

VITRANA®

RU/BY/KZ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ /
ПАЙДАЛАНУШЫ НҮСҚАУЛЫҒЫ



автоматический/
ручной счет



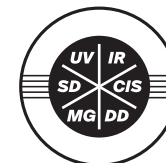
скорость счета



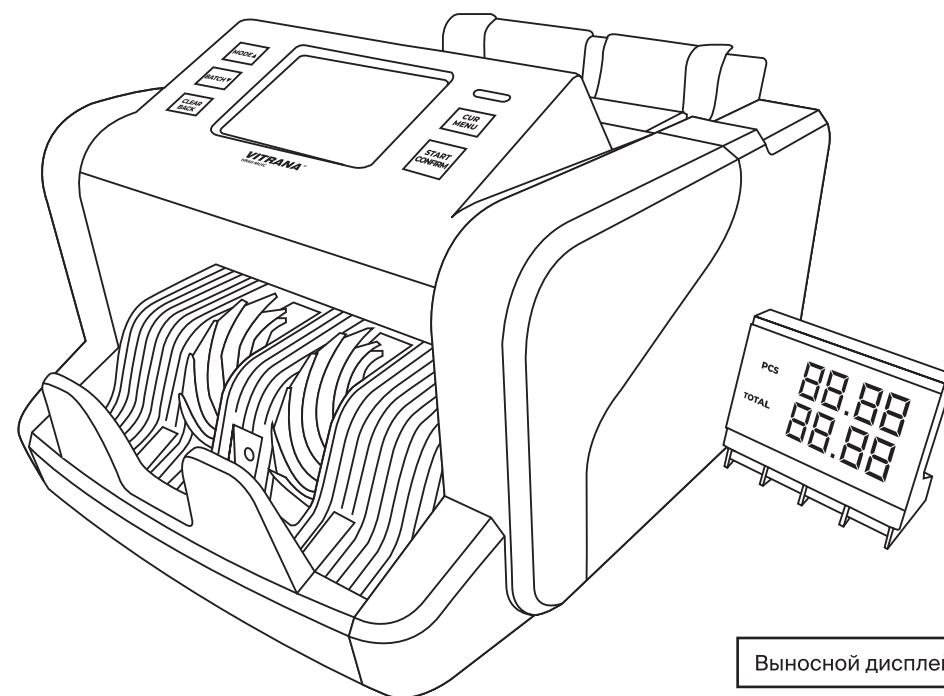
вместимость
подающего кармана



распознавание
номинала



поддерживаемые
детекции



Выносной дисплей

СЧЕТЧИК БАНКОТ HR60 MUIC

Банкнота есептегіші HR60 MUIC

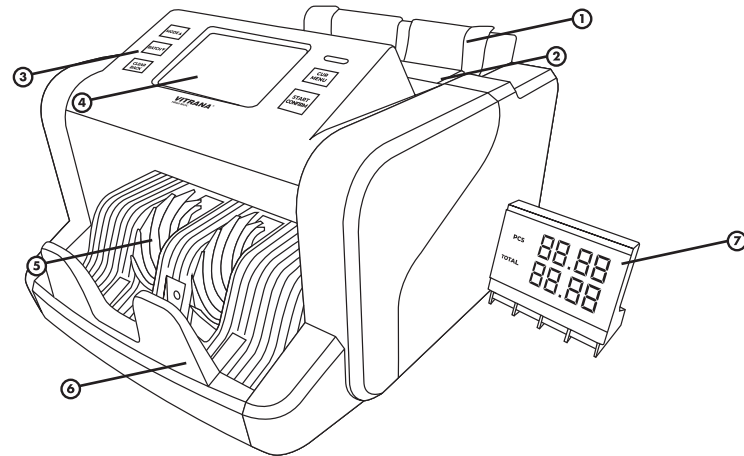
арт. 291384

ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА

Уважаемый покупатель!
Благодарим Вас за выбор счётчика банкнот **VITRANA®**. Данный счётчик предназначен для пересчета и фасовки российских и белорусских рублей, казахских тенге, украинских гривен, долларов США, Евро, китайских юаней и любой другой валюты. Данная модель оснащена сканером видимого образа банкноты (CIS), который позволяет не только проверять банкноты на подлинность, но и распознавать их номинал.

КОНСТРУКЦИЯ

1. Подающий карман.
2. Ручка для переноски.
3. Панель управления.
4. Сенсорный дисплей.
5. Колеса укладчика.
6. Приемный карман.
7. Выносной дисплей.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании аппарата соблюдайте следующие меры предосторожности для снижения риска пожара, поражения электрическим током или травм.

1	ПРИБОР НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИЦАМИ (ВКЛЮЧАЯ ДЕТЕЙ) С ПОНИЖЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ, СЕНСОРНЫМИ ИЛИ УМСТВЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ ИЛИ ПРИ ОТСУТСТВИИ У НИХ ЖИЗНЕННОГО ОПЫТА ИЛИ ЗНАНИЙ, ЕСЛИ ОНИ НЕ НАХОДЯТСЯ ПОД ПРИСМОТРОМ ИЛИ НЕ ПРОИНСТРУКТИРОВАНЫ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА ЛИЦОМ, ОТВЕТСТВЕННЫМ ЗА ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ.
2	ДЕТИ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ ПОД ПРИСМОТРОМ ДЛЯ НЕДОПУЩЕНИЯ ИГР С ПРИБОРОМ.
3	Используйте только блок питания, поставляемый в комплекте с аппаратом. Подключайте аппарат только к исправным источникам питания.
4	Вращающиеся детали счётчика могут представлять опасность для пользователя. Не касайтесь колес укладчика и направляющих роликов.
5	При работе с аппаратом убирайте длинные волосы, украшения, свободную одежду (в т.ч. галстуки), во избежание попадания в механизм.
6	Используйте аппарат по прямому назначению – для пересчета и проверки подлинности банкнот.
7	Не используйте и не храните рядом с аппаратом легковоспламеняющиеся вещества и аэрозоли.
8	Не используйте аппарат, если блок питания или шнур поврежден.
9	Не размещайте аппарат в местах, где он может быть подвергнут воздействию воды или других жидкостей.
10	Не разбирайте аппарат самостоятельно. При необходимости обслуживания или ремонта обратитесь к квалифицированному специалисту. Несоблюдение этой и прочих указанных в руководстве мер предосторожности может привести к получению травм, повреждению аппарата и аннулированию гарантии.
11	Не кладите предметы на блок питания и не деформируйте его.
12	Перед очисткой аппарата щеткой отключите ее от сети. Не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства на машине. Используйте мягкую щетку, чтобы избежать попадания мелких частиц или пыли на датчики аппарата.
13	Не используйте аппарат в местах с высокой температурой, высокой влажностью или сильным солнечным светом. Это может привести к неправильной работе аппарата.
14	Не отключайте питание аппарата в процессе его работы. Несоблюдение это требование может привести к нарушению его работы.
15	Если аппарат не используется длительное время, отключите блок питания от розетки.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Счетчик банкнот.
2. Выносной дисплей.
3. Руководство пользователя.
4. Адаптер питания.
5. Калибровочная плашка.
6. Калибровочный лист.
7. Чистящая кисть.

ҚАТЕ КОДТАРЫ

№	БЕЛГІЛЕНУІ	ШЕШІМІ
E1	Ошибка УФ	Қабылдау қалтасындағы күмәнді банкнотаны алып тастаңыз да, санауды жалғастырыңыз. Егер банкнотаның түпнұсқалығына күмән болмаса, бірақ санау құрылғысы оны күмәнді деп таныса, тиісті датчиктің сезімталдығын азайту қажет.
E2	Ошибка сдвоенности	
E3	Ошибка цепочки банкнот	
E4	Ошибка габаритов	
E10	Ошибка CIS	
E11	Ошибка ширины	
E14	Ошибка номинала	CIS датчигін калибреніз (2-тармақ «МӘЖІР» бөлімін қараңыз).
E15	Требуется отладка CIS	
E16	Ошибка образа	Қабылдау қалтасындағы күмәнді банкнотаны алып тастаңыз да, санауды жалғастырыңыз. Егер банкнотаның түпнұсқалығына күмән болмаса, бірақ санау құрылғысы оны күмәнді деп таныса, тиісті датчиктің сезімталдығын азайту қажет.
E17	Ошибка ориентации	
E20	Ошибка Ц-МАГ	
E21	Ошибка МАГ	
E30	Ошибка ИК	
E32	Повреждение датчика CIS	Откалибруйте датчик CIS (см. п.2 «МЕНЮ»). Если ошибка повторяется, рекомендуем консультацию квалифицированного специалиста.

Кәдеге жарату. Сызылып тасталған қоқысқа арналған контейнері бар нышан электр аспаптарды қалыпты қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтынын көрсетеді. Өтініш, бұл аспапты экологиялық залалсыз түрде кәдеге жарату үшін оны қайталама шикізат жинаудың ресми аккредиттелген пунктіне апарыңыз!

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

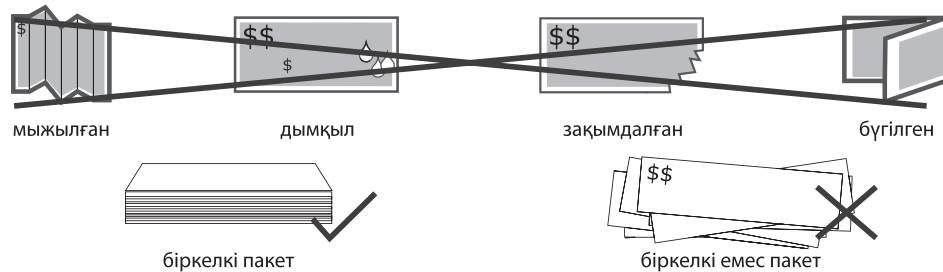
Тауар коды	291384
Үлгі	HR60 MUIC
Банкноттардың жоғарғы камерасының сыйымдылығы	150 банкнотаға дейін
Сыйымдылығы төменгі камера банкноттар	150 банкнотаға дейін
Банкноттарды қайта есептеу жылдамдығы	Минутасына 1000 банкнотаға дейін
Банкноттар пакетінің максималды мөлшері	150 дана
Банкноттарды беру механизмі	Роликті
Анықтау түрлері:	ИК, УФ, МАГ, CIS, DD, SD
Шот режимі	Автоматты / қолмен
Буып-түю режимі	Иә
Нәтижені қорытындылау режимі	Иә
Номиналды есептеу режимі	Иә
Номиналды анықтау	Иә
Қуат көзі	220 В / 50-60 Гц
Ток күші	0,34 А
Қуат тұтыну	75 Вт

Өндіруші бұл модельдің техникалық сипаттамаларына, жинақталымына және конструкциясына алдын ала хабарламай өзгерістер енгізуге құқылы, бұл құрылғының пайдалану қасиеттерін жақсарту мақсатында жасалады.

Вопросы по качеству направлять: ООО «Офис-импэкс» (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. **КЗ:** Банкноттарды санауға арналған. Сақтау мен тасымалдаудың ерекше шарттары қажет емес. Мақсаты бойынша пайдалану кезінде қауіпсіз. Өндіріс күні өнімде көрсетілген. Кепілдік мерзімі-12 ай. Қызмет ету мерзімі-5 жыл. Өндіруші Чжэцзян Генри Электроник Ко., ЛТД. 11 Блдг, Секшон Б, Шуэ Инд Зон, Эко Девелопмент Эреа, Пингянг, Чжэцзян, Қытай (Zhejiang Henry Electronic Co., Ltd, 11 Bldg, Section B, Shoes Ind Zone, Eco Development Area Pingyang Zhejiang, China).

ЖЫЛДАМ БАСТАУ

БАНКНОТТАРДЫ ТЕКСЕРУ

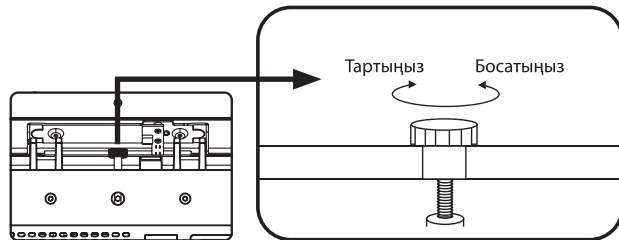


Жұмыс тәртібі

1. Жоғарыда көрсетілген сақтық шараларының орындалғанына көз жеткізіңіз.
2. Құрылғыны электр көзіне қосып, корпус артындағы қосқыш арқылы қосыңыз. Қосылған соң құрылғы бағдарламалық жасақтаманы жүктейді.
3. Банкноталарды теңестірілген пачка түрінде қабылдау қапшығына салыңыз (1-сурет) және оларды санауға ыңғайлы күйге келтіріңіз (2-сурет). Санағыш банкноталарды автоматты түрде өңдей бастайды (3-сурет).
4. Санау режимдері арасында ауысыңыз: автоматты санау кезінде беру роликтері банкноталарды қабылдау қапшығына түскен бойда алады, ал қолмен санауда – START батырмасын басқан кезде ғана басталады.

ҚАБЫЛДАУ ҚАПШЫҒЫНЫҢ ҚҰЛАҒЫН РЕТТЕУ

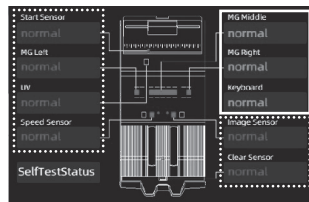
1. Егер санау барысында банкноталар зақымдалса немесе құрылғы баяу жұмыс істесе, қабылдау қапшығының құлағын босатыңыз. Ол үшін құлықты сағат тіліне қарсы бұраңыз, санау нәтижесі күткендей болғанша.
2. Егер санау кезінде банкноталар сырғып кетсе, санау дәлдігі төмендесе және E2 және E3 қателіктері пайда болса (төменде қараңыз), қабылдау қапшығының құлағын қатайтыңыз. Ол үшін құлықты сағат тілімен бұраңыз, нәтиже күткендей болғанша.



ӨЗ-ӨЗІН ТЕКСЕРУ

Қосылған кезде банкнот санағыш өзін-өзі диагностикалаиды.

Жасыл түс датчиктің қалыпты жұмыс істейтінін білдіреді. Егер датчик қызыл түспен белгіленсе, санағыш ақауды анықтағанын білдіреді. Өздігінен тексеру режимінде күдік туғызған датчик түріне байланысты «ПАРАМЕТРЛЕР» мәзіріндегі тиісті бөлімді қолданып ақауды жойыңыз.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Данная модель оснащена сенсорным экраном, взаимодействовать с ней можно как кнопками, так и с помощью нажатия на элементы интерфейса на экране.

1. MODE – выбор режима счета. Режимы счета: СЧЕТ – простой счет без проверки подлинности и номинала банкнот. НОМ – счет с проверкой номинала и подлинности банкноты. Все банкноты, отличные номиналом от первой, не будут учтены. Подозрительные банкноты не будут учтены. МИКС – счет с проверкой номинала и подлинности банкноты. Допускается пересчет банкнот разного номинала. Подозрительные банкноты не будут учтены.

2. АВТО / РУЧНОЙ – установка режима автоматического или ручного старта счета. Активируется нажатием на соответствующий элемент интерфейса либо зажатием клавиши START/CONFIRM.

АВТО – аппарат начинает подсчет банкнот, как только они уложены в приемный карман.

РУЧНОЙ – аппарат начинает подсчет банкнот, как только оператор нажмет кнопку START.

3. BATCH / ФАС. – настройка фасовки. Активируется нажатием на соответствующий элемент интерфейса либо нажатием клавиши BATCH.

Перейдя в режим настройки фасовки, пользователь может выбрать необходимое количество банкнот, отсчитав которое, счетчик будет делать паузу. Максимальный размер пачки – 150 банкнот.

4. СУММ ВКЛ/ВЫКЛ – настройка режима суммирования результата. Данный режим предназначен для суммирования результатов пересчета банкнот по номиналу (если включен режим НОМ или МИКС), либо по количеству (если включен режим СЧЕТ).

ВКЛ – посчитанное количество банкнот или их номинал будет прибавляться к посчитанному ранее.

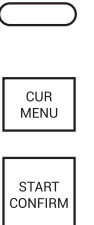
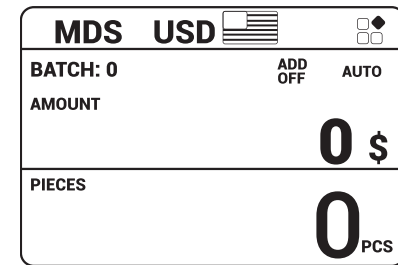
ВЫКЛ – посчитанное количество банкнот и их номинал будет автоматически сбрасываться при начале следующего счета.

5. ПЕЧАТЬ – если необходимо ознакомиться с результатами счета, нажмите и удерживайте кнопку BATCH. В появившемся интерфейсе будут перечислены все посчитанные за последний счет банкноты с указанием их номинала. Если результаты необходимо распечатать, подсоедините счетчик к принтеру и нажмите START/CONFIRM.

6. ВАЛЮТА / CUR – выбор считаемой валюты. Активируется нажатием на соответствующий элемент интерфейса либо нажатием клавиши CUR/MENU. Выберите валюту, номинал которой необходимо посчитать и нажмите COXP. / START/CONFIRM.

7. Навигация в меню – для навигации в меню с помощью клавиш, используйте MODE (СТРЕЛКА ВВЕРХ) и BATCH (СТРЕЛКА ВНИЗ).

8. CLEAR/BACK – сброс результата. Используйте для очистки истории счета.



МЕНЮ

Данный счетчик оснащен гибкой системой настроек. Чтобы открыть МЕНЮ, нажмите кнопку CUR/MENU либо на значок . Обратите внимание, что большинство настроек меню требуют квалификации пользователя. Пожалуйста, воздержитесь от изменения предустановленных значений в случае, если вы ранее не работали с счетчиками банкнот. Специалисты **VITRANA®** помогут вам решить проблему со счетчиком, если вы воспользуетесь услугой обратной связи по месту покупки.

ПАРОЛЬ для доступа в меню: 1212

СТРУКТУРА МЕНЮ

1. Настройки.

Подменю настройки позволяет вручную корректировать аудиовизуальные сигналы счетчика, мощность датчиков, формат даты и времени, а также ряд других параметров. Для более детального ознакомления с функциями меню раздела, ознакомьтесь с пунктом НАСТРОЙКИ настоящей инструкции ниже.

2. CIS калибровка.

Откройте крышку корпуса счетчика. Поднимите защитный кожух сканера CIS как показано на рис. 1. Вставьте калибровочную палашу в пазы (рис. 2), закройте крышку корпуса. Нажмите START/CONFIRM. Счетчик откалибрует CIS-сканер. Вновь откройте крышку корпуса, достаньте калибровочную палашу. Закройте крышку.

3. Калибровка ИК.

Откройте крышку корпуса счетчика. Вставьте калибровочный лист (в комплекте) в подающий карман и пропустите его под валами так, чтобы он закрыл ИК датчик (рис. 3). Нажмите START/CONFIRM. Счетчик откалибрует ИК-датчик. Чтобы достать калибровочный лист, покиньте меню и осуществите процедуру простого счета. Калибровочный лист выйдет из приемного кармана.

4. Цветокоррекция CIS.

Вставьте банкноту в подающий карман и нажмите START/CONFIRM. Счетчик выполнит цветокоррекцию согласно вложенной банкноте.

5. Версия ПО.

Позволяет получить информацию о версии программного обеспечения.

6. Сброс настроек.

Позволяет осуществить сброс до заводских настроек.

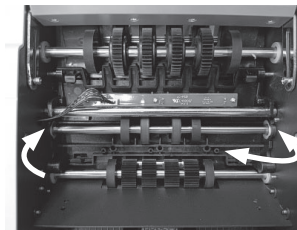


рис. 1

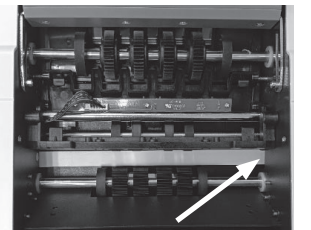


рис. 2

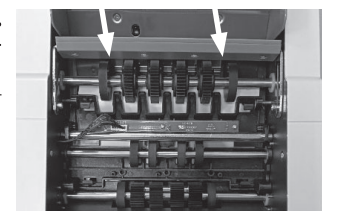


рис. 3

НАСТРОЙКИ

ВНИМАНИЕ! Корректируйте уровень чувствительности датчиков только в случае, когда счетчик отображивает банкноты, в подлинности которых вы уверены. Занижение средних значений чувствительности датчиков может привести к ухудшению качества детекции поддельных банкнот. Завышение средних значений может привести к случайной отбраковке подлинных банкнот.

- 1. CIS-датчик.**
Позволяет гибко настроить чувствительность датчика видимого образа банкноты CIS для выбранной валюты. Обратите внимание, что настройка осуществляется только для той валюты, которая установлена вручную (см. П. 6 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ).
- 2. Чувствительность MGS.**
Позволяет настроить уровень чувствительности левого и правого магнитных датчиков.
- 3. Чувствительность MGB.**
Позволяет настроить уровень чувствительности центрального магнитного датчика.
- 4. Сдвоенность.**
Позволяет настроить уровень чувствительности датчика сдвоенных банкнот.
- 5. Статические данные датчиков.**
Данный пункт настроек позволяет вручную настроить чувствительность ИК, УФ, МАГ и CIS датчиков, а также в тестовом режиме запустить работу подающего вала и вала приемного кармана.
- 6. Динамические данные датчиков.**
Данный пункт позволяет проконтролировать результаты проверки датчиков на конкретной банкноте. Вложите банкноту в подающий карман, после чего нажмите START/CONFIRM. Счетчик покажет результаты сканирования ИК, УФ, МАГ, CIS датчиками.
- 7. Просмотр CIS.**
Данный пункт представляет собой инструмент для просмотра «сырого» скан-изображения банкноты с датчика CIS с целью выявления неисправностей. Используйте только в случае, если работа CIS-датчика нарушена. Откройте крышку, банкноту под CIS-датчик (путем размещения банкноты в карман податчика и ручного слистывания), и проведите замер.
- 8. Чувствительность податчика.**
Данный пункт позволяет регулировать чувствительность датчика подающего кармана счетчика. Низкие значения уменьшают расстояние, на котором датчик распознает попавшие в приемный карман банкноты вала, а высокие – увеличивают.
- 9. Чувствительность приемника.**
Данный пункт позволяет регулировать чувствительность датчика приемного кармана счетчика. Низкие значения уменьшают расстояние, на котором датчик распознает попавшие в приемный карман банкноты вала, а высокие – увеличивают.
- 10. Настройка пороговых значений.**
Данный пункт позволяет отрегулировать пороговые значения (чувствительность) УФ датчика, а также датчиков ширины и длины банкноты.

ВНИМАНИЕ! установив значение датчика УФ «0», вы отключаете проверку банкнот по УФ-меткам. Это полезно, когда необходимо пересчитать купюры или другую бумажную продукцию, но для проверки банкнот на подлинность значение УФ датчика должно быть не менее 1.

- 11. Звук и дисплей.**
В данном пункте вы можете включить и отключить звук нажатия клавиш, установить время перехода аппарата в спящий режим, а также отрегулировать яркость дисплея.
- 12. Приемный карман.**
Позволяет регулировать лимит банкнот в приемном кармане счетчика. Макс. вместимость – 200 банкнот.
- 13. Скорость передачи данных.**
Позволяет настроить скорость передачи данных на принтер. Обе стороны — и счетчик, и подключенный принтер/ПК должны использовать одинаковое значение скорости передачи данных (baud rate), иначе данные будут передаваться некорректно. Рекомендуемая скорость – 9600 bps.
- 14. Коррекция времени тормоза.**
Данный параметр отвечает за время торможения механизмов подачи банкнот. Если банкноты часто застревают при остановке или счетчик пропускает банкноты при прерывании, необходимо уменьшить время тормоза. При использовании банкнот разного качества – старые, мягкие, мятые банкноты могут требовать дополнительной регуляции времени торможения.
- 15. Формат даты.**
Данный пункт позволяет настроить тип отображения календарной даты, включая год, месяц и день, согласно международным стандартам.
- 16. Дата и время.**
Здесь вы можете задать текущую дату и установить время в соответствии с вашим часовым поясом.
- 17. Подсчет фальшивых банкнот.**
Здесь вы можете вручную включить и отключить подсчет фальшивых банкнот при пересчете. При включении данной функции, счетчик будет учитывать все банкноты, которые проходят через датчики: и подлинные, и фальшивые. Воспользуйтесь этой функцией в случае, если вы уверены в подлинности считаемых банкнот либо в случае, если проверка подлинности не требуется.
- 18. Печать логов.**
Позволяет включить и отключить печать логов ошибок счетчика.
- 19. Сканирование.**
Данный пункт позволяет отключить сбор данных о пересчитанных банкнотах, включить его полностью либо установить фильтр для сбора данных только о подозрительных банкнотах.
- 20. Сенсорная калибровка.**
Воспользуйтесь этой функцией, если наблюдается нарушение работы сенсорного дисплея счетчика банкнот. Последовательно нажимайте на части экрана, обозначенные белым прицелом, после чего дождитесь окончания калибровки.
- 21. Параметры языка.**
Позволяет выбрать язык интерфейса. В случае, если информация из данной инструкции не позволила получить исчерпывающее понимание какого-либо из элементов настройки счетчика банкнот, попробуйте переключить язык.

ПАРАМЕТРЛЕР

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Датчиктердің сезімталдығын тек банкноталардың түпнұсқалығына сенімді болған кезде ғана реттеңіз. Сезімталдықты тым төмен қою жалған банкноталарды анықтаудың сапасын төмендетуі мүмкін. Ал тым жоғары қою түпнұсқа банкноталарды кездейсоқ алып тастауға әкелуі мүмкін.

- 1. CIS-датчики.**
Таңдалған валюта үшін CIS датчигінің сезімталдығын икемді түрде реттеуге мүмкіндік береді. Реттеу тек қолмен орнатылған валютаға қатысты (6-пункт, БАСҚАРУ ПАНЕЛІ).
- 2. MGS сезімталдығы.**
Оң және сол магниттік датчиктердің сезімталдық деңгейін реттеуге мүмкіндік береді.
- 3. MGB сезімталдығы.**
Орталық магниттік датчиктің сезімталдығын реттеуге мүмкіндік береді.
- 4. Қос банкноттар датчигінің сезімталдығы.**
Қос банкноттарды анықтайтын датчиктің сезімталдығын реттеуге мүмкіндік береді.
- 5. Статикалық датчик деректері.**
Бұл бөлім ИК, УФ, МАГ және CIS датчиктерінің сезімталдығын қолмен реттеуге және тестілік режимде беру және қабылдау роликтерін іске қосуға мүмкіндік береді.
- 6. Динамикалық датчик деректері.**
Бұл бөлім нақты банкнот бойынша датчиктердің тексеру нәтижелерін бақылауға мүмкіндік береді. Банкнотаны беру қапшығына салыңыз, содан кейін START/CONFIRM батырмасын басыңыз. Санағыш ИК, УФ, МАГ және CIS датчиктерінің сканерлеу нәтижелерін көрсетеді.
- 7. CIS-ты қарау**
Бұл пункт CIS датчикінен банкнотаның «шикі» сканерленген кескінін қарау үшін арналған құрал болып табылады, негізгі мақсаты — құрылғының ақаулықтарын анықтау. CIS датчикінің жұмысы бұзылған жағдайда ғана пайдаланыңыз. Қақпақты ашып, банкнотаны CIS датчикінің астына орналастырыңыз (банкнотаны беру карманына салып, оны қолмен тарту арқылы), содан кейін өлшеуді жүргізіңіз.
- 8. Беру құрылғысының сезгіштігі**
Бұл пункт беру карманының датчикінің сезгіштігін реттеуге мүмкіндік береді. Төменгі мәндер датчик тарту роликтерін іске қосатын қашықтықты азайтады, ал жоғары мәндер — керісінше, ұлғайтады.
- 9. Қабылдау құрылғысының сезгіштігі**
Бұл пункт қабылдау карманының датчикінің сезгіштігін реттеуге мүмкіндік береді. Төменгі мәндер датчиктің қабылдау карманына түскен банкноталарды анықтайтын қашықтықты азайтады, ал жоғары мәндер — керісінше, ұлғайтады.
- 10. Шекті мәндерді орнату.**
Бұл бөлім УФ датчигінің, банкнотаның ені мен ұзындығы датчиктерінің шекті мәндерін (сезімталдығын) реттеуге мүмкіндік береді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! УФ датчигінің мәнін «0» қойсаңыз, банкноталарды УФ белгілері бойынша тексеруді өшіресіз. Бұл буклеттер немесе басқа қағаз өнімдерін санау кезінде пайдалы, бірақ банкноталарды түпнұсқалығын тексеру үшін УФ датчигінің мәні кемінде 1 болуы керек.

- 11. Дыбыс пен дисплей.**
Бұл бөлімде пернелерді басқан кездегі дыбысты қосып-өшіруге, құрылғының ұйқы режиміне өту уақытын орнатуға және дисплейдің жарықтығын реттеуге болады.
- 12. Қабылдау қапшығының сыйымдылығы.**
Санағыштың қабылдау қапшығындағы банкноталар санын шектеуді реттеуге мүмкіндік береді. Максималды сыйымдылығы – 200 банкнота.
- 13. Деректерді беру жылдамдығы..**
Деректерді принтерге беру жылдамдығын орнатуға мүмкіндік береді. Екі құрылғы — санағыш пен қосылған принтер/компьютер бірдей жылдамдықты (baud rate) қолдануы керек, әйтпесе деректер дұрыс берілмейді. Ұсынылатын жылдамдық – 9600 bps.
- 14. Тежелу уақытын түзету.**
Бұл параметр банкноттарды беру механизмдерінің тежелу уақытына жауап береді. Банкноталар жиі тұрып қалса немесе санағыш банкноталарды өткізіп жіберсе, тежелу уақытын қысқарту қажет. Түрлі сападағы банкноталарды пайдаланғанда (ескі, жұмсақ, бөксіп қалған) тежелу уақытын қайта реттеу қажет болуы мүмкін.
- 15. Күн форматы.**
Бұл бөлім халықаралық стандарттарға сәйкес күнді көрсету түрін (жыл, ай, күн) реттеуге мүмкіндік береді.
- 16. Күн мен уақыт.**
Мұнда ағымдағы күнді және сағат белдеуіңізге сәйкес уақытты орнатуға болады.
- 17. Жалған банкноталарды санау.**
Мұнда жалған банкноталарды санауды қолмен қосуға және өшіруге болады. Бұл функция қосылғанда, санағыш барлық банкноталарды – түпнұсқалы және жалғандарын да есепке алады. Бұл функцияны банкноталардың түпнұсқалығына сенімді болсаңыз немесе түпнұсқалығын тексерудің қажеті жоқ болса қолданыңыз.
- 18. Логтарды басып шығару.**
Санауыштың қателер логтарын басып шығаруды қосуға және өшіруге мүмкіндік береді.
- 19.Деректер жинау режимі.**
Бұл бөлім қайта саналған банкноталар туралы деректер жинауды өшіруге, толық қосуға немесе тек күдік тудыратын банкноталарға сүзгі қоюға мүмкіндік береді.
- 20. Сенсорлық экранды калибрлеу.**
Егер сенсорлы дисплейдің жұмысы бұзылған болса, осы функцияны қолданыңыз. Ақ нысана арқылы көрсетілген экран бөліктерін ретімен басыңыз, кейін калибрлеудің аяқталуын күтіңіз.
- 21. Тілді таңдау.**
Интерфейс тілін таңдауға мүмкіндік береді. Егер осы нұсқаулықтағы ақпарат санағыш параметрлерінің бір элементін толық түсінуге мүмкіндік бермесе, тілді ауыстыруды көріңіз.

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

Бұл модель сенсорлық экранмен жабдықталған, оның басқаруын экрандағы интерфейс элементтерін басу арқылы немесе батырмалармен жүзеге асыруға болады.

1. MODE – санау режимін таңдау.

Санау режимдері:

САНАУ – банкнотаның

түпнұсқалығын және номиналын

тексерусіз қарапайым санау.

НОМ – банкнотаның номиналы

мен түпнұсқалығын тексерумен санау. Алғашқы банкнотаның номиналынан өзгеше банкноталар есепке алынбайды. Күдік тудыратын банкноталар есепке алынбайды.

МИКС – банкнотаның номиналы мен түпнұсқалығын тексерумен санау. Түрлі номиналдағы банкноталарды санауға болады. Күдік

тудыратын банкноталар есепке алынбайды.

2. АВТО / ҚОЛДАНУШЫ – санаудың автоматты немесе қолмен басталу режимін орнату. Бұл интерфейс элементін басу немесе START/CONFIRM батырмасын басып тұру арқылы іске қосылады.

АВТО – банкноталар қабылдау алаңына орналастырылған соң, құрылғы санауды автоматты түрде бастайды.

ҚОЛДАНУШЫ – оператор START батырмасын басқан кезде санау басталады.

3. BATCН / ФАС. – фасовка параметрін орнату. Бұл интерфейс элементін басу немесе BATCH батырмасын басу арқылы іске қосылады.

Фасовка параметрлеріне өтіп, қажетті банкноталар санын таңдап, санағыш санын аяқтаған соң үзіліс жасайды. Максималды пачка

көлемі – 150 банкнота.

4. ҚОСУ/ӨШІРУ СУММА – нәтижелерді қосу режимін орнату. Бұл режим банкноталардың номиналы бойынша (НОМ немесе МИКС

режимінде) немесе саны бойынша (САНАУ режимінде) нәтижелерді қосу үшін арналған.

ҚОСУ – санаған банкноталар саны немесе номиналы бұрын саналғанға қосылады.

ӨШІРУ – келесі санау басталғанда нәтиже автоматты түрде өшіріледі.

5. БАСЫП ШЫҒАРУ – егер санау нәтижелерін қарау қажет болса, BATCH батырмасын басып тұрыңыз. Ашылған интерфейсте соңғы

санау кезіндегі барлық банкноталар номиналы көрсетіліп тізімделеді. Нәтижені басып шығару қажет болса, санағышты принтерге

қосып, START/CONFIRM батырмасын басыңыз.

6. ВАЛЮТА / CUR – санау валютасын таңдау. Бұл интерфейс элементін басу немесе CUR/MENU батырмасын басу арқылы іске қосылады.

Қажетті валютаны таңдап, СОХР. / START/CONFIRM батырмасын басыңыз.

7. Мәзгірде навигация – мәзгірде батырмаларды пайдалану үшін MODE (ЖОҒАРЫ ЖЫЛЖУ) және BATCН (ТӨМЕН ЖЫЛЖУ) батырмаларын

қолданыңыз.

8. CLEAR/BACK – нәтижені тазалау. Санау тарихын өшіру үшін қолданылады.

МЕНЮ

Бұл санағыш икемді параметрлер жүйесімен жабдықталған. МЕНЮ-ді ашу үшін CUR/MENU батырмасын немесе белгішесін басыңыз. Көптеген мәзір параметрлері пайдаланушының біліктілігін талап етеді. Егер сіз бұрынырақ банкнота санағыштармен жұмыс істемеген болсаңыз, алдын ала орнатылған мәндерді өзгертуден аулақ болыңыз. Егер мәселе туындаса, VITRANA мамандары сатып алу орны арқылы кері байланыс қызметін пайдаланып, сізге көмектеседі.

МЕНЮ-ге кіру құпия сөзі: 1212

МЕНЮ ҚҰРЫЛЫМЫ

1. Параметрлер.

Параметрлердің ішкі мәзірі санағыштың аудиовизуалды сигналдарын, датчиктердің сезімталдығын, күн мен уақыт форматтарын және басқа да бірнеше параметрлерді қолмен реттеуге мүмкіндік береді. Бұл бөлімнің функцияларымен толық танысу үшін осы нұсқаулықтың төмендегі ПАРАМЕТРЛЕР бөлімін қараңыз.

2. CIS калибрлеу.

Санағыштың қақпағын ашыңыз. CIS сканерінің қорғаныш қаптамасын суретте көрсетілгендей көтеріңіз (1-сурет). Калибрлеу плашкасын ойықтарға салыңыз (2-сурет), корпус қақпағын жабыңыз. START/CONFIRM батырмасын басыңыз. Санағыш CIS сканерін калибрлейді. Қақпақты қайта ашып, калибрлеу плашкасын шығарыңыз. Қақпақты жабыңыз.

3. ИК калибрлеу.

Санағыштың қақпағын ашыңыз. Қосымша берілген калибрлеу парағын салу қапшығына салыңыз және оны роликтер астынан өткізіңіз, ИК датчигін жабатындай етіп. START/CONFIRM батырмасын басыңыз. Санағыш ИК датчигін калибрлейді. Калибрлеу парағын шығару үшін мәзірден шығып, қарапайым санау режимін қосыңыз. Калибрлеу парағы шығу қапшығынан шығады.

4. CIS түсті түзету.

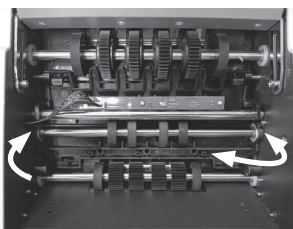
Банкнотаны салу қапшығына салыңыз да, START/CONFIRM батырмасын басыңыз. Санағыш банкнотаның түсті түзетуін орындайды.

5. Бағдарламалық жасақтаманың нұсқасы.

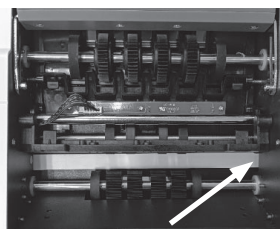
Бағдарламалық жасақтаманың нұсқасы туралы ақпарат алуға мүмкіндік береді.

6. Параметрлерді қалпына келтіру.

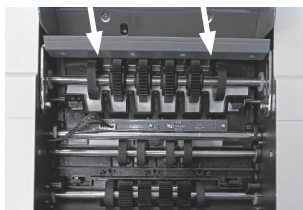
Зауыттық параметрлерге қайта оралуға мүмкіндік береді.



1-сурет



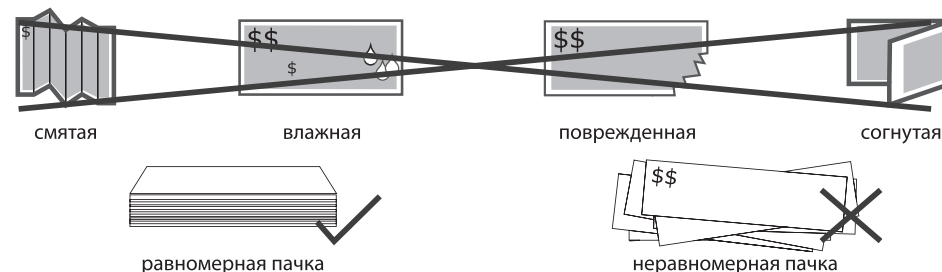
2-сурет



3-сурет

БЫСТРЫЙ СТАРТ

ПРОВЕРКА БАНКНОТ



Порядок работы

1. Убедитесь, что вышеперечисленные меры предосторожности соблюдены.
2. Подключите аппарат к источнику питания и включите его переключателем на задней стенке корпуса. После включения аппарат загрузит программное обеспечение.
3. Загрузите банкноты равномерной пачкой в приемный отсек (рис. 1) и переместите их в подходящее для счёта положение (рис. 2). Счётчик начнет обрабатывать банкноты автоматически (рис. 3).
4. Переключайтесь между режимами счёта: при автоматическом счёте подающие валы забирают банкноты сразу, как только они попадают в подающий карман, а при ручном – только после нажатия соответствующей кнопки.

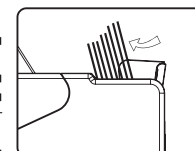


рис. 1

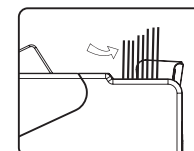


рис. 2

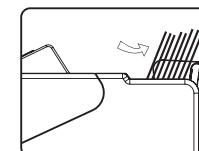
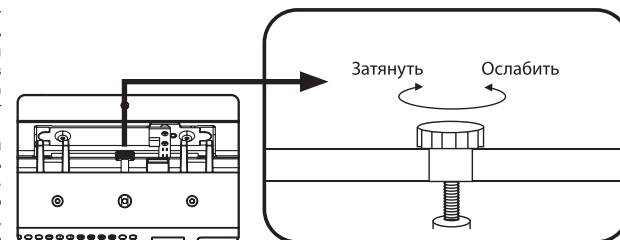


рис. 3

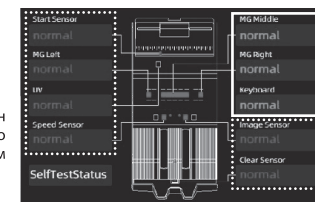
НАСТРОЙКА ФИКСАТОРА ПОДАЮЩЕГО КАРМАНА

1. Если в процессе счёта купюры повреждаются или аппарат считает медленно, необходимо ослабить фиксатор подающего кармана. Чтобы это сделать, поворачивайте его против часовой стрелки до тех пор, пока результат работы счётчика не будет соответствовать ожидаемому.
2. Если в процессе счёта купюры проскальзывают, снижается точность счёта, а также возникают ошибки E2 и E3 (см. ниже), необходимо затянуть фиксатор подающего кармана. Чтобы это сделать, поворачивайте по часовой стрелке до тех пор, пока результат работы счётчика не будет соответствовать ожидаемому.



САМОДИАГНОСТИКА

При включении, счетчик банкнот проводит самодиагностику. Зеленый цвет обозначает, что датчик работает нормально. Если датчик обозначен красным, счетчик обнаружил неисправность. В зависимости от типа датчика, вызвавшего подозрение в ходе режима самодиагностики, воспользуйтесь соответствующим пунктом меню «НАСТРОЙКИ» для устранения неполадок.



КОДЫ ОШИБОК

№	ПРИЧИНА ОШИБКИ	РЕШЕНИЕ
E1	Ошибка УФ	Удалите подозрительную банкноту из приемного кармана и продолжите счет. В случае, если подлинность банкноты не вызывает сомнений, но счетчик отбраковывает её как подозрительную, необходимо снизить чувствительность соответствующего датчика.
E2	Ошибка сдвоенности	
E3	Ошибка цепочки банкнот	
E4	Ошибка габаритов	
E10	Ошибка CIS	
E11	Ошибка ширины	
E14	Ошибка номинала	Откалибруйте датчик CIS (см. п.2 «МЕНЮ»).
E15	Требуется отладка CIS	
E16	Ошибка образа	
E17	Ошибка ориентации	Удалите подозрительную банкноту из приемного кармана и продолжите счет. В случае, если подлинность банкноты не вызывает сомнений, но счетчик отбраковывает её как подозрительную, необходимо снизить чувствительность соответствующего датчика.
E20	Ошибка Ц-МАГ	
E21	Ошибка МАГ	
E30	Ошибка ИК	
E32	Повреждение датчика CIS	
E32	Повреждение датчика CIS	Откалибруйте датчик CIS (см. п.2 «МЕНЮ»). Если ошибка повторяется, рекомендуем консультацию квалифицированного специалиста.

 **Утилизация.** Символ с перечеркнутым контейнером для мусора указывает на то, что электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными отходами. Пожалуйста, для экологически безвредной утилизации этого прибора, отвезите его на официально аккредитованный пункт сбора вторсырья!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул	291384
Модель	HR60 MUIC
Емкость подающего кармана	До 150 банкнот
Емкость приемного кармана	До 150 банкнот
Скорость пересчета банкнот	До 1000 банкнот в минуту
Максимальный размер пачки банкнот	150 шт.
Механизм подачи банкнот	Роликовый
Виды детекции:	ИК, УФ, МАГ, CIS, DD, SD
Режим счета	Автоматический/ручной
Режим фасовки	Да
Режим суммирования результата	Да
Режим калькуляции номиналов	Да
Определение номинала	Да
Источник питания	220 В / 50-60 Гц
Сила тока	0,34 А
Потребляемая мощность	75 Вт

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели для улучшения эксплуатационных свойств без предварительного уведомления.

Вопросы по качеству направлять: ООО «Офис-импэкс» (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. **RU/BY:** Предназначен для подсчета банкнот. Особых условий хранения и транспортировки не требует. Безопасен при использовании по назначению. Дата производства указана на товаре. Гарантийный срок – 12 месяцев. Срок службы – 5 лет. Производитель: Чжэцзян Генри Электроник Ко., ЛТД. 11 Блдг, Секшон Б, Шуз Инд Зон, Эко Девелопмент Эреа, Пингянг, Чжэцзян, Китай (Zhejiang Henry Electronic Co., Ltd, 11 Bldg, Section B, Shoes Ind Zone, Eco Development Area Pingyang Zhejiang, China).



VITRANA® БАНКНОТА ЕСЕПТЕГІШІ

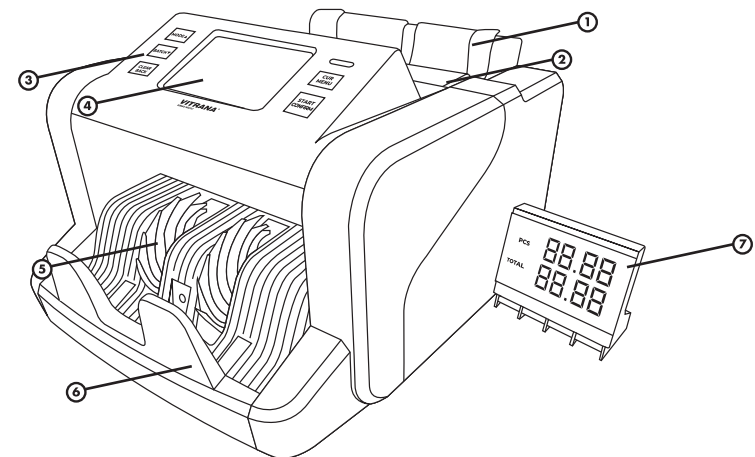
HR60 MUIC

Құрметті сатып алушы!

VITRANA® банкнота санағышын таңдағаныңызға рахмет. Бұл санағыш Ресей және Беларусь рубльдерін, Қазақстан теңгесін, Украина гривнасын, АҚШ долларын, Еуроны, Қытай юаньын және басқа кез келген валюталарды санау және топтау үшін арналған. Бұл модель банкнотаның көрінетін ескірін сканерлейтін CIS-сканермен жабдықталған, ол банкноталарды тексеріп қана қоймай, олардың номиналын анықтауға мүмкіндік береді.

ҚҰРЫЛЫМЫ

1. Беруші қалта.
2. Тасымалдау тұтқасы.
3. Басқару панелі.
4. Сенсорлық дисплей.
5. Жайғастырғыштың дөңгелектері.
6. Қабылдау қалтасы.
7. Сыртқы дисплей.



САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдаланған кезде өрт, электр тогының соғуы немесе жарақат алу қаупін азайту үшін келесі сақтық шараларын қолданыңыз.

1	АСПАП ФИЗИКАЛЫҚ, СЕНСОРЛЫҚ НЕМЕСЕ АҚЫЛ-ОЙ ҚАБІЛЕТТЕРІ ТӨМЕНДЕГЕН НЕМЕСЕ ӨМІРЛІК ТӘЖІРИБЕСІ НЕМЕСЕ БІЛІМІ ЖОҚ АДАМДАР (БАЛАЛАРДЫ ҚОСА АЛҒАНДА), ЕГЕР ОЛАР БАҚЫЛАУДА БОЛМАСА НЕМЕСЕ ОЛАРДЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІНЕ ЖАУАПТЫ АДАМНЫҢ АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУЫ ТУРАЛЫ НҰСҚАУ БЕРІЛМЕСЕ, ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛМАҒАН.
2	ҚҰРАЛМЕН ОЙЫН ОЙНАУҒА ЖОЛ БЕРМЕУҮШІН БАЛАЛАР БАҚЫЛАУДА БОЛУЫ КЕРЕК.
3	Құрылғымен бірге келген қуат көзін ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны тек жұмыс істейтін қуат көздеріне қосыңыз.
4	Есептегіштің айналымы бөлшектері пайдаланушыға қауіп төндіруі мүмкін. Жинағыш дөңгелектері мен бағыттаушы роликтерге қол тигізбеңіз.
5	Құрылғымен жұмыс істегенде, механизмге түспеу үшін ұзын шашты, зергерлік бұйымдарды, бос киімдерді (соның ішінде галстуктарды) алып тастаңыз.
6	Құрылғыны мақсатына сай пайдаланыңыз-банкноттарды қайта есептеу және түпнұсқалығын тексеру үшін.
7	Жанғыш заттар мен аэрозольдерді қолданбаңыз немесе құрылғының жанында сақтамаңыз.
8	Қуат көзі немесе сым зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
9	Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға ұшырауы мүмкін жерлерге қоймаңыз.
10	Құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз. Техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу қажет болса, білікті маманға хабарласыңыз. Осы және нұсқаулықта көрсетілген басқа да сақтық шараларын сақтамау жарақат алуға, аппараттың зақымдалуына және кепілдіктің жойылуына әкелуі мүмкін.
11	Заттарды қуат көзіне қоймаңыз немесе оны деформацияламаңыз.
12	Құрылғыны шеткемен тазалас бұрын оны розеткадан ажыратыңыз. Машинада сұйық немесе аэрозольді тазартқыштарды қолданбаңыз. Құрылғының датчиктеріне ұсақ бөлшектердің немесе шаңның түсуіне жол бермеу үшін жұмсақ шетканы қолданыңыз.
13	Құрылғыны жоғары температура, жоғары ылғалдылық немесе қатты күн сәулесі бар жерлерде пайдаланбаңыз. Бұл құрылғының дұрыс жұмыс істемеуіне әкелуі мүмкін.
14	Жұмыс кезінде құрылғының қуатын өшірмеңіз. Орындамау бұл талап оның жұмысының бұзылуына әкелуі мүмкін.
15	Егер құрылғы ұзақ уақыт пайдаланылмаса, қуат көзін розеткадан ажыратыңыз.

ЖИНАҚТАМАСЫ

1. Банкнота санағыш.
2. Қосымша дисплей.
3. Пайдаланушы нұсқаулығы.
4. Қуат адаптері.
5. Калибрлеу тақтасы.
6. Калибрлеу парағы.
7. Тазалау шеткасы.